

Chicken and Millipede

ڦڻڻ ڦڻڻ



Global Storybooks

ڦڻڻ ڦڻڻ / Chicken and
Millipede

■ Wiiny Asara
■ Magriet Brink
■ Abrar Wafa (ar)



This work is licensed under a Creative Commons

Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



en / English ar / اردو

III 3

■ Abrar Wafa

■ Magriet Brink

■ Wiiny Asara

pen



كانت الدجاجة والدودة أصدقاء، لكنهم كانوا يتنافسون دائمًا
مع بعضهما البعض. في يوم من الأيام، قرروا لعب كرة القدم
لمعرفة من هو أفضل لاعب.

...

Chicken and Millipede were friends. But
they were always competing with each
other. One day they decided to play
football to see who the best player was.

They went to the football field and started
their game. Chicken was fast, but Millipede
was faster. Chicken kicked far, but
Millipede kicked further. Chicken started to
feel grumpy.

...

• • •
جَدِيدٌ يَوْمَ يَوْمَيْهِ
كُلُّهُ كُلُّهُ كُلُّهُ كُلُّهُ كُلُّهُ كُلُّهُ
جَدِيدٌ يَوْمَ يَوْمَيْهِ
جَدِيدٌ يَوْمَ يَوْمَيْهِ





بعد ذلك قرروا لعب ركلات الترجيح. في المرة الأولى كانت الدودة هي حرس المرمى. فسجلت الدجاجة هدفاً واحداً فقط. ثم جاء دور الدجاجة لتكون هي حرس المرمى.

...

They decided to play a penalty shoot-out.
First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.

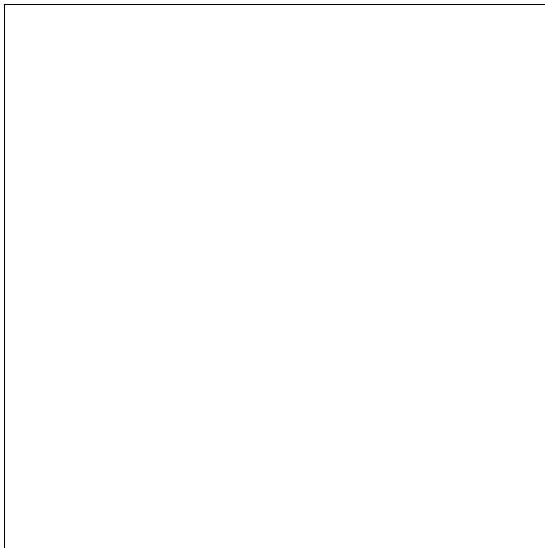
ومنذ ذلك الوقت، أصبح الدجاج والديدان الأعداء.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.

Millipede scored five goals.
 Millipede headed the ball and scored.
 Millipede dribbled the ball and scored.
 Millipede kicked the ball and scored.
 ...

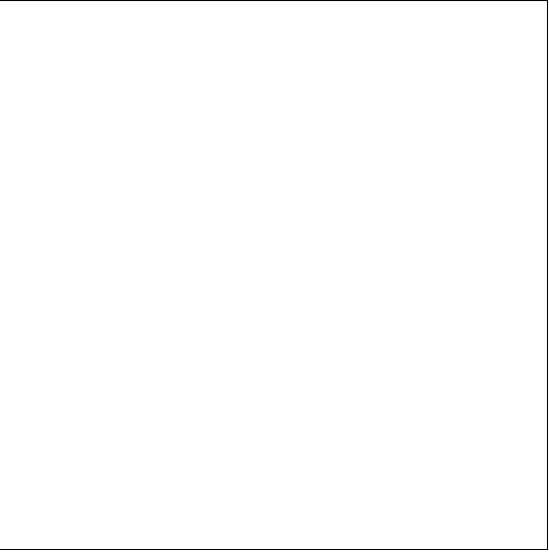
• لَدَّا | يَلْمَعُ جِبَرِيلٌ | إِلَهَيَّ إِلَهَيَّ | لَدَّا |
 لَدَّا | تَرْبَحُ مُحَمَّدٌ | جِبَرِيلٌ | جِبَرِيلٌ | لَدَّا |
 لَدَّا | لَدَّا | لَدَّا | لَدَّا | لَدَّا | لَدَّا |



Chicken coughed until she coughed out
 Mother Millipede and her child crawled up
 the millipede that was in her stomach.
 a tree to hide.

• لَدَّا | يَلْمَعُ جِبَرِيلٌ | يَلْمَعُ جِبَرِيلٌ | لَدَّا |
 يَلْمَعُ جِبَرِيلٌ | يَلْمَعُ جِبَرِيلٌ | لَدَّا |





كانت الدجاجة غاضبة لأنها خسرت، حيث أنها لم تكن تتمنع بالروح الرياضية. ضحكت الدودة لأن صديقتها الدجاجة أثارت ضجة لخسارتها.

...

Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.

تجشأت الدجاجة. ثم ابتلعت وبصقت. ثم عطست وسعلت. ثم سعلت. لأن طعم الدودة مثيراً لاشمئازاً!
...

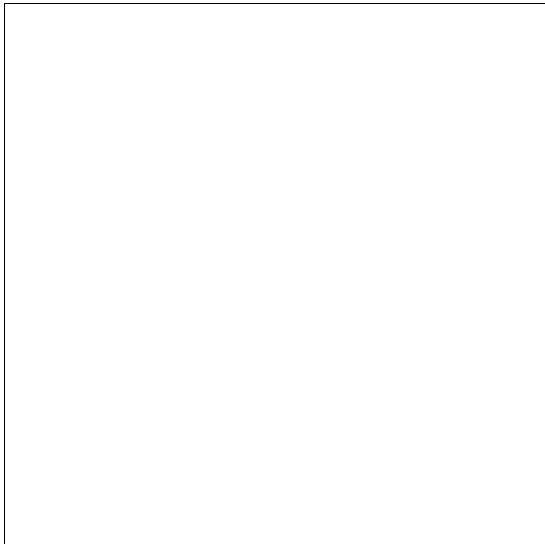
Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!

Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.

...

“...”

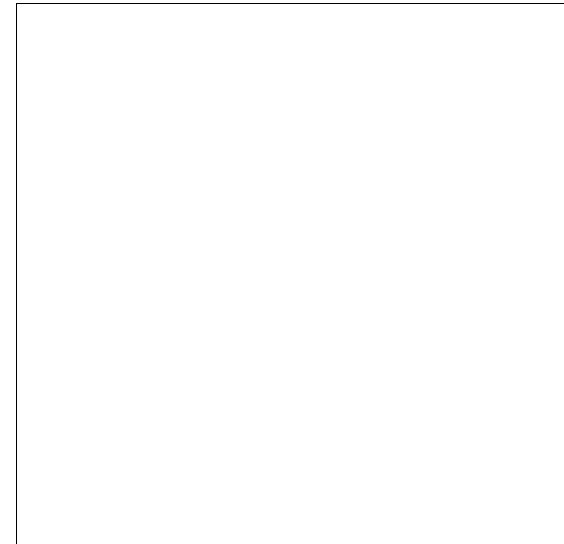
“...”



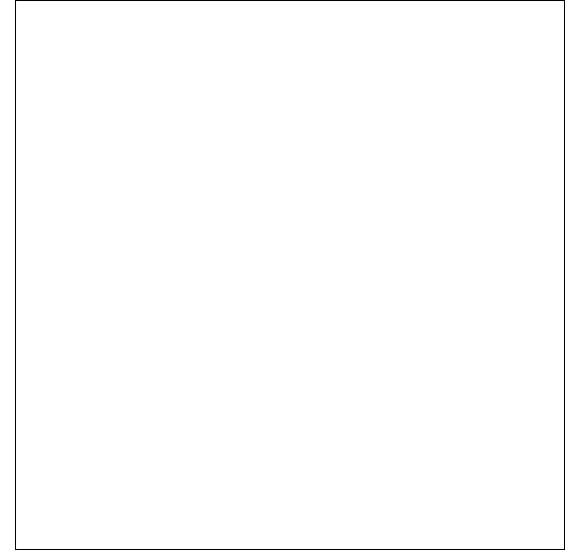
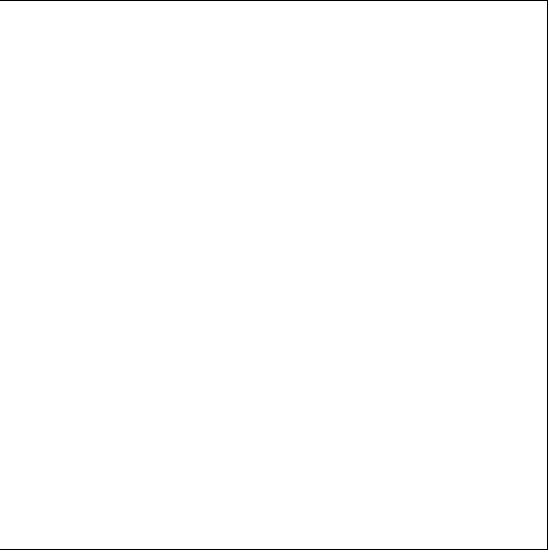
Mother Millipede shouted, “Use your special power my child! Millipedes can make a bad smell and a terrible taste.”

...

“...”
“...”
“...”



Chicken began to feel ill.



بينما كانت الدجاجة تمشي في طريقها إلى المنزل، التقت بوالدة الدودة. سألت والدة الدودة الدجاجة: “هل رأيت ابنتي؟” لكن الدجاجة لم تقل أي شيء. كانت والدة الدودة قلقة.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.

ثم سمعت والدة الدودة صوتاً صغيراً يبكي: “لادعيني يا أمي!”. نظرت والدة الدودة في جميع الأتجاه واستمعت بعناية، فوجدت الصوت يأتي من داخل الدجاجة.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.